UNIVERSIDAD DE NARIÑO
COMPETENCIAS COMUNICCATIVAS 1
LECTURAS INTRODUCTORIAS

TEMA: FUNCIÓN SOCIAL DEL LENGUAJE

***ANÁLISIS Y CRITICA**

a. Sustente las ideas fundamentales que presenta cada texto.
b. Establezca algunas relaciones que se puedan plantear entre los textos teniendo en cuenta su contenido

TEXTO 1

BABEL Y USTED

Si las palabras no se arrugan, si
fuera posible ponérselas cada mañana,
como una blusa o una falda, previo
uso de quitamanchas el cepillo y la
plancha.
Si no se pudieran pronunciar ya más
por lo brilladas y rodillonas.
Si después de un largo viaje, se
botaran como la maleta tan descosida
tan llena de letreros y de mugre. si no se
cansaran, si fuera normal y corriente
someterlas a chequeo médico cada año,
con diagnósticos y exámenes de
laboratorio,
vitaminas y reconstituyentes y hasta
menjurjes para la anemia. si las
palabras hicieran sindicato en defensa
de sus fueros más legítimos y reclamaran
indemnizaciones por abuso de confianza
a aquellos que las tratan como a violín
prestado. si algún día hicieran huelga
¿Qué opina usted García?
María M. Carranza.

TEXTO 2

[...] Cada lengua es como la casa del recuerdo y del secreto, habitada por un grupo humano determinado. [...] Los seres humanos se mantienen aferrados a diferentes lenguas porque cada una constituye una identidad, una determinada estructura de vida posible. [...] El genio del lenguaje radica en su poder para dar falsos informes, para de-formar, para re-formar, para metamorfosear y transportar. Las miles de posibilidades secretas y privadas de sentir, justifican la existencia de miles de lenguajes.
Fragmento de una entrevista a George Steiner, publicada en la revista *Diario de Poesía*, año 3, Nº 10, septiembre de 1988.

TEXTO 3

lA PALABRA

PABLO NERUDA

Todo lo que usted quiera, sí señor, pero son las palabras las que cantan, las que suben y bajan ...Me prosterno ante ellas...Las amo, las adhiero, las persigo, las muerdo, las derrito.. Amo tanto las palabras... Las inesperadas ... Las que glotonamente se esperan, se acechan hasta que de pronto caen ... Vocablos amados... Brillan como piedras de colores, saltan como platinados peces, son espuma, hilo, metal,, rocío, ... Persigo algunas palabras... son tan hermosa que las quiero poner todas en mi poema ... Las agarro al vuelo, cuando van Zumbando y las atrapo, las limpio, las pelo, me preparo frente al plato, las siento cristalinas, brillantes, ebúmeas, vegetales, aceitosas, como frutas, como algas, como ágatas, como aceitunas ... Y, entonces, las revuelvo, las agito, me las bebo, me las zampo, las trituro, las emperejilo, las liberto... Las dejo como

estalactitas en mi poema, como pedacitos de madera bruñida, como carbón, como restos de naufragio, regalos de la ola ...Todo está en la palabra... Una idea entera se cambia porque una palabra se trasladó de sitio o porque otra se sentó como una reinita adentro de una frase que no le esperaba y que le obedeció... Tiene sombra, transparencia, peso, plumas, pelos, tiene de todo lo que se les fue agregado de tanto rodar por el río, de tanto trasmigrar de patria, de tanto ser raíces... Son antiquísimas y recientísimas ... Viven en el féretro escondido y en la flor apenas comenzada...

Texto 4

Porque el idioma, tan vital como el hombre en sociedad, se transforma, se transfusiona, alterando la gramática que a su consideración no puede "fundarse en la lógica", ni en convenciones inmutables. Existe una dialéctica inherente a los pueblos que se han servido de las palabras para sobrevivir. Así de trascendente el lenguaje, tan sumergido en la vida y las verdades que encierra. Sábato, afirma que el único lenguaje del artista es el viviente, "porque la lengua viva de un pueblo está entrañablemente enlazada a su historia, a sus montañas, a sus árboles, a su tierra y a su cielo. Y las palabras tienen el color y el olor de la tierra en que se formaron" (p. 61). El lenguaje se enriquece constantemente, y desde su óptica, ninguna lengua es pura dado que resulta de las fuerzas que actúan anárquica y simultáneamente, ninguna es superior a otra aunque se haya impuesto por la fuerza.
Ernesto Sabato

Texto 5

Debemos advertir, desde luego, que las palabras no son algo primario o esencial para el lenguaje, si por este entendemos la comunicación significativa, es decir, el conjunto de expresiones que son comprendidas tanto por el que habla o escribe, como por el que escucha o lee. Nosotros podemos comunicarnos sin palabras, por medio de gestos o de otras maneras , como los dibujos. Los gestos no sólo constituyen la forma primitiva del lenguaje sino que todavía son una parte necesaria del mismo, como puede observarse en las conversaciones..en realidad que podría en última instancia indicar el significado de las palabras si no fuera por su ordenación que nos permite asociarlas con la cosa o la operación señalada o indicada?

No serían los oradores los únicos que se perjudicarían si no pudieran mover sus brazos o sus músculos faciales. Muchas cosas que de otro modo no podrían expresarse de forma adecuada son indicadas enteramente por los gestos o las entonaciones apropiadas de la voz. en realidad las palabras únicamente se hacen definidas cuando se utilizan para formar oraciones o cuando se asocian con algún objeto por medio de una comunicación orgánica, como es el gesto demostrativo, la mímica o las variaciones de tono y de la acentuación.

La vida adulta de los doctos o estudiosos está tan vinculada al lenguaje escrito y a las asociaciones de palabras, que crea en ellos la ilusión de considerar las palabras como los elementos básicos o primarios del lenguaje.

La más ligera reflexión sobre el modo como los niños aprenden a manifestar sus deseos o apetitos, la manera como el incomparable Charles Chaplin comunica muchas cosas divertidas, o aún la forma en que los animales expresan por lo general sus deseos, demuestra claramente que la significación verbal se deriva y presupone el reconocimiento de un mundo común.

A menos que dos individuos reconozcan los mismos objetos, es imposible que tengan símbolos comunes.

Introducción a la Lógica. MORRIS COHEN

TEXTO 6

EL LENGUAJE

Desde antiguo se viene enseñando que el hombre, a diferencia de la planta y del animal, es el ser capaz de hablar. Esta frase no solamente quiere decir que el hombre junto a otras facultades, posea también la de hablar. La frase quiere decir: es el lenguaje el que capacita al hombre para ser precisamente ese ser vivo que el hombre es como hombre. El hombre es hombre como hablante, o mejor, como el hablante. Pero, ¿quién o qué es el hombre? Y, ¿qué quiere decir hablar? Basta simplemente mencionar estas dos preguntas para reconocer que aquí se nos abre una inabarcable plétora de cosas susceptibles de preguntarse. Pero más inquietante aún que toda esa cantidad de cosas es la circunstancia de que de entrada se echa en falta un hilo conductor fiable, siguiendo al cual las mencionadas preguntas se volviesen susceptibles de un desarrollo acomodado a lo que contienen. Por tanto, también en el caso del lenguaje, lo mismo que en el de la técnica, vamos a empezar por las ideas habituales.

Hablar es: I) una capacidad, actividad y obra del hombre.

Y es: 2) el empleo de los instrumentos de la fonación y del oído.
Hablar es: 3) expresar y participar uno los movimientos de su mente dirigidos por pensamientos, con el fin de entenderse con los demás.
Hablar es: 4) la representación y exposición de lo real y de lo irreal.
Estas cuatro caracterizaciones del lenguaje, que consideradas en sí mismas resultan todavía ambiguas, las asentó después Wilhelm v. Humboldt sobre una base más sólida, definiendo así de forma mucho más comprensiva de qué se trata en el lenguaje. Baste aducir una única cita de sus consideraciones sobre el lenguaje:

"Cuando en el alma despierta verdaderamente el sentimiento de que el lenguaje no es solamente un medio de intercambio para el entendimiento mutuo, sino que es un verdadero mundo, que el espíritu, mediante el trabajo interior de su fuerza, no tiene más remedio que poner entre sí y los objetos, entonces es cuando el alma está en el verdadero camino de descubrir cada vez más en él (en el lenguaje como mundo) y de poner cada vez más en él".[4]

Esta cita de Humboldt contiene una afirmación positiva y otra negativa. La positiva dice: toda lengua es una manera de ver el mundo, a saber, la manera que tiene de ver el mundo el pueblo que habla esa lengua. El lenguaje es el mundo intermedio entre el espíritu del hombre y los objetos. El lenguaje es expresión de ese "entre" de sujeto y objeto. Sólo recientemente se ha vuelto efectiva dentro de la lingüística y la teoría literaria esta decisiva idea de Humboldt acerca del lenguaje.

La afirmación negativa en la cita de Wilhelm v. Humboldt acentúa que el lenguaje no es un simple medio de intercambio y de entendimiento. Ahora bien, precisamente esta manera habitual de ver el lenguaje experimenta mediante la dominación de la técnica moderna no sólo una nueva revitalización, sino también una consolidación y auge unilateral, que la ha llevado hasta el extremo. Esa idea se condensa hoy en la frase: el lenguaje es información. (...)

Aun cuando la interpretación que Wilhelm v. Humboldt hace del lenguaje como una visión del mundo aporta una fructífera idea, esa idea deja empero indeterminado qué es lo propio del lenguaje, qué es el hablar mismo. Por razones cuya discusión hemos de omitir aquí Wilhelm v. Humboldt se queda en una caracterización del lenguaje como expresión, es decir, como expresión de algo interior, esto es, de la mente o del ánimo, mediante algo externo (mediante la fonación y la escritura).

Pero hablar es propiamente decir. Alguien habla sin parar y su hablar no dice nada. En cambio, un silencio puede ser muy elocuente. Pero, ¿qué significa "decir"? Lo averiguamos y hacemos experiencia de ello cuando prestamos atención a lo que nuestra propia lengua nos da a pensar con esa palabra ... "Decir" trae su origen de "deik", que vale tanto como "mostrar". Y ¿qué significa "mostrar"? Significa: hacer ver o hacer escuchar algo, hacer que algo se deje ver, se ofrezca a la vista, aparezca. Lo no dicho es lo todavía no mostrado, lo que todavía no ha llegado a aparecer. Mediante el decir viene a aparecer lo presente, en su "que es presente" y en su modo de serlo; pero en el decir viene también a aparecer lo ausente como ausente. Ahora bien, el hombre sólo puede decir, esto es, mostrar, esto es, dejar aparecer, aquello que se muestra a sí mismo, que se muestra desde sí, se descubre, se da ello solo a decir.

Pues bien, el decir en tanto que mostrar, podemos también representárnoslo y efectuarlo de modo que mostrar sólo signifique: producir signos, hacer señales, Zeichen geben. El signo se convierte entonces en aviso y noticia de algo que en sí mismo no se muestra. Un ruido que suena, una luz que se enciende un instante, no son, tomados en sí mismos, signo alguno. Sólo se los produce y emplea como signos cuando antes se ha convenido, es decir, se ha dicho qué es lo que han de significar. (...)

MARTIN HEIDEGGER : LENGUAJE TRADICIONAL Y LENGUAJE TECNICO